

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



**JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED**

**金輝集團有限公司**

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

**海外管制公佈**

**JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED**

**截至二零一二年九月三十日止季度及九個月之  
第三季度及九個月報告**

(本海外管制公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(1)條及第13.09(2)條之規定而發出。)

請參閱隨附金輝集團有限公司擁有約54.77%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零一二年十一月二十九日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

承董事會命  
金輝集團有限公司  
主席  
吳少輝

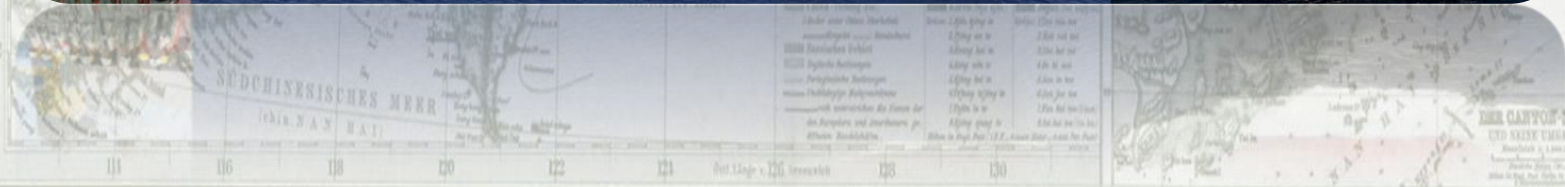
香港，二零一二年十一月二十九日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



# JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

二零一二年  
第三季度及九個月報告



# 概要

## 截至二零一二年九月三十日止九個月

➤ 期內營業收入下降 26%至一億七千九百萬美元

➤ 期內溢利淨額下跌 63%至二千九百萬美元

➤ 每股基本盈利：0.342 美元

➤ 於二零一二年九月三十日之資本負債比率：46%

## 二零一二年第三季度

➤ 季內營業收入下降 16%至六千萬美元

➤ 季內溢利淨額下跌 47%至一千二百萬美元

➤ 每股基本盈利：0.141 美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司(「本集團」) 截至二零一二年九月三十日止季度及九個月之未經審核簡明綜合業績。

### 簡明綜合全面收益表

		截至 二零一二年 九月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一一年 九月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一二年 九月 三十日止 九個月 (未經審核)	截至 二零一一年 九月 三十日止 九個月 (未經審核)	截至 二零一一年 十二月 三十一日止 年度 (經審核)
	附註	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
營業收入	2	59,768	71,310	179,035	241,297	305,196
其他經營收入	3	4,366	2,661	21,800	13,657	17,273
利息收入		1,209	963	3,626	2,629	3,763
船務相關開支	4	(32,650)	(28,335)	(116,146)	(119,796)	(149,047)
員工成本		(1,665)	(1,435)	(4,938)	(4,322)	(17,616)
自置船舶及建造中船舶 之減值虧損		-	-	-	-	(25,427)
其他經營開支		(2,231)	(7,667)	(5,933)	(12,817)	(13,742)
<b>折舊及攤銷前之經營溢利</b>		<b>28,797</b>	<b>37,497</b>	<b>77,444</b>	<b>120,648</b>	<b>120,400</b>
折舊及攤銷		(14,682)	(13,261)	(42,084)	(38,168)	(51,609)
<b>經營溢利</b>		<b>14,115</b>	<b>24,236</b>	<b>35,360</b>	<b>82,480</b>	<b>68,791</b>
財務成本		(2,305)	(1,875)	(6,645)	(5,168)	(7,223)
<b>除稅前溢利</b>		<b>11,810</b>	<b>22,361</b>	<b>28,715</b>	<b>77,312</b>	<b>61,568</b>
稅項	5	-	-	-	-	-
<b>期 / 年內溢利淨額</b>		<b>11,810</b>	<b>22,361</b>	<b>28,715</b>	<b>77,312</b>	<b>61,568</b>
其他全面收益						
可出售財務資產之公平價值變動		-	-	-	-	23
<b>期 / 年內本公司股東應佔 全面收益總額</b>		<b>11,810</b>	<b>22,361</b>	<b>28,715</b>	<b>77,312</b>	<b>61,591</b>
<b>每股盈利</b>	6					
— 基本及攤薄		0.141 美元	0.266 美元	0.342 美元	0.920 美元	0.733 美元

## 簡明綜合財務狀況表

		二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
<b>資產</b>				
<b>非流動資產</b>				
物業、機器及設備		1,207,549	1,171,831	1,148,003
投資物業		4,015	-	-
可出售財務資產		395	372	395
		<b>1,211,959</b>	<b>1,172,203</b>	<b>1,148,398</b>
<b>流動資產</b>				
存貨		3,727	56	2,574
應收貿易賬項及其他應收賬項		57,956	36,814	46,230
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產		69,909	56,990	58,580
已抵押存款	8	36,359	11,145	7,894
銀行結存及現金	9	143,411	207,721	205,121
		<b>311,362</b>	<b>312,726</b>	<b>320,399</b>
<b>資產總值</b>		<b>1,523,321</b>	<b>1,484,929</b>	<b>1,468,797</b>
<b>權益及負債</b>				
<b>資本及儲備</b>				
已發行股本		4,202	4,202	4,202
儲備		842,431	829,437	813,716
<b>權益總值</b>		<b>846,633</b>	<b>833,639</b>	<b>817,918</b>
<b>非流動負債</b>				
有抵押銀行貸款	10	512,064	529,827	513,211
<b>流動負債</b>				
應付貿易賬項及其他應付賬項	11	73,775	54,975	71,160
應付控股公司款項		36	25	45
有抵押銀行貸款	10	90,813	66,463	66,463
		<b>164,624</b>	<b>121,463</b>	<b>137,668</b>
<b>權益及負債總值</b>		<b>1,523,321</b>	<b>1,484,929</b>	<b>1,468,797</b>

## 簡明綜合權益變動表

	已發行 股本 (未經審核) 千美元	股本溢價 (未經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (未經審核) 千美元	實繳盈餘 (未經審核) 千美元	以股份 為基礎 支付予僱員 之酬金儲備 (未經審核) 千美元	可出售 財務資產 儲備 (未經審核) 千美元	留存溢利 (未經審核) 千美元	權益總值 (未經審核) 千美元
於二零一一年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	25	658,239	756,327
期內溢利淨額及 全面收益總額	-	-	-	-	-	-	77,312	77,312
於二零一一年九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	25	735,551	833,639
於二零一二年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	719,807	817,918
期內溢利淨額及 全面收益總額	-	-	-	-	-	-	28,715	28,715
於二零一二年九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	748,522	846,633

## 簡明綜合現金流量表

	附註	截至 二零一二年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
<b>經營業務</b>				
經營業務所得之現金		52,746	98,938	125,401
已付利息		(6,514)	(4,934)	(6,901)
<b>經營業務所得之現金淨額</b>		<b>46,232</b>	94,004	118,500
<b>投資活動</b>				
已收利息		3,042	2,378	3,514
存放日起三個月以上到期之銀行存款減少(增加)		1,595	8,343	(11,678)
已收股息收入		456	358	528
購買物業、機器及設備		(101,638)	(136,378)	(151,415)
出售物業、機器及設備所得之款項		-	379	379
購買投資物業		(4,015)	-	-
<b>投資活動所用之現金淨額</b>		<b>(100,560)</b>	(124,920)	(158,672)
<b>融資活動</b>				
新增有抵押銀行貸款		94,058	86,575	86,575
償還有抵押銀行貸款		(71,380)	(45,952)	(62,568)
已抵押存款之減少(增加)		(28,465)	1,183	4,434
<b>融資活動所得(所用)之現金淨額</b>		<b>(5,787)</b>	41,806	28,441
<b>現金及現金等值項目之增加(減少)淨額</b>		<b>(60,115)</b>	10,890	(11,731)
期/年初結存之現金及現金等值項目		178,443	190,174	190,174
期/年終結存之現金及現金等值項目	9	118,328	201,064	178,443

附註：

#### 1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」而編製，及未經本集團之核數師致同（香港）會計師事務所進行審閱。在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零一一年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

#### 2. 營業收入

本集團主要從事國際性船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入。

#### 3. 其他經營收入

於截至二零一二年九月三十日止九個月，其他經營收入主要包括 15,812,000 美元之和解收入，其中一項涉及一位租船人提前終止期租租船合約而收到之全數和解收入，及一項向 Korea Line Corporation（「KLC」）就損失及虧損作出索償而獲得 KLC 股份作為部份和解金。於二零一二年九月三十日，此等股份已於按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產入賬。

於二零一一年同期，有一項由租船人因於租船合約屆滿前交回租入好望角型船舶而繳付之 3,149,000 美元賠償收入。

#### 4. 船務相關開支

船務相關開支主要包括船租付款及佣金付款、船舶經營開支及船租租金之虧損撥備。船舶經營開支基本上由船員開支、保險、備件及消耗品、維修及保養以及其他經營開支所組成。

當本集團需履行虧損性租船合約之責任，而其中為履行該等合約責任之無可避免成本超過預期從該等合約獲得之經濟收益，船租租金之虧損撥備將會被確認。



以下列表說明於本集團期 / 年內之簡明綜合全面收益表中扣除 / (計入) 之船租租金之虧損撥備淨額。

	截至 二零一二年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一一年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
已確認之撥備	-	-	22,392	21,179	21,179
已使用之撥備	(5,253)	(5,202)	(15,963)	(8,572)	(14,092)
船租租金之虧損撥備淨額	(5,253)	(5,202)	6,429	12,607	7,087

於二零一一年，本集團之兩艘租入好望角型船舶，按兩份於二零一二年四月屆滿之即期出租船舶合約，於經營虧損情況下出租。當兩份出租船舶合約臨近屆滿，本集團於二零一二年三月及四月訂立了兩份好望角型船舶新租用合約。由於該兩份合約預期可得之經濟收益乃低於兩份好望角型船舶之長期租入船舶合約之固定成本，該兩份租用合約均屬虧損。據此，本集團就租期覆蓋最少為八個月至二零一二年十二月及十八個月至二零一三年十月之合約於二零一二年年初確認 22,392,000 美元之船租租金之虧損撥備。

## 5. 稅項

由於本集團於所有相關期間 / 年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

## 6. 每股盈利

截至二零一二年九月三十日止季度之每股基本及攤薄盈利乃按季內之溢利淨額 11,810,000 美元 (二零一一年九月三十日：22,361,000 美元) 及季內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 (二零一一年九月三十日：84,045,341) 股計算。

截至二零一二年九月三十日止九個月之每股基本及攤薄盈利乃按期內之溢利淨額 28,715,000 美元 (二零一一年九月三十日：77,312,000 美元) 及期內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 (二零一一年九月三十日：84,045,341) 股計算。

截至二零一一年十二月三十一日止年度之每股基本及攤薄盈利乃按年內之溢利淨額 61,568,000 美元及年內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 股計算。

## 7. 中期股息

董事會經決議就截至二零一二年九月三十日止季度不建議派發任何中期股息 (二零一一年九月三十日：無)。

## 8. 已抵押存款

於報告期末，數額中包括存放於一間銀行之 24,613,000 美元（二零一一年十二月三十一日：無）存款作為 1,634,209,000 日圓及 810,000 歐元（約 21,860,000 美元）未償還之外幣活期貸款之抵押。

## 9. 銀行結存及現金

	二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
列賬於簡明綜合現金流量表之現金及現金等值項目	118,328	201,064	178,443
存放日起三個月以上到期之銀行存款	25,083	6,657	26,678
	143,411	207,721	205,121

## 10. 有抵押銀行貸款

	二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
船舶按揭貸款	581,017	596,290	579,674
活期貸款	21,860	-	-
有抵押銀行貸款總額	602,877	596,290	579,674
減：於一年內償還之數額	(90,813)	(66,463)	(66,463)
於一年後償還之數額	512,064	529,827	513,211

船舶按揭貸款以美元為單位，並按浮動利率基準訂定。活期貸款以日圓及歐元為單位，並以三至十四天之短期間按固定利率基準訂定。活期貸款給予本集團靈活性，以極低融資成本進一步提高本集團之可用營運資金及迅速地管理貨幣風險。於報告期末，未償還之外幣活期貸款為 1,634,209,000 日圓及 810,000 歐元（約 21,860,000 美元）（二零一一年十二月三十一日：無），並以 24,613,000 美元（二零一一年十二月三十一日：無）存款作為抵押。

## 11. 應付貿易賬項及其他應付賬項

	二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
應付貿易賬項	4,444	2,176	1,799
應計費用及其他應付賬項	69,331	52,799	69,361
	<b>73,775</b>	<b>54,975</b>	<b>71,160</b>

於報告期末，其他應付賬項包括船租租金之虧損撥備 13,516,000 美元（二零一一年十二月三十一日：7,087,000 美元），此金額為出租船舶合約帶來之預期經濟收益減去相關之租入船舶合約之固定成本。

期 / 年內之船租租金之虧損撥備變動如下：

	二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一一年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於一月一日	7,087	-	-
已確認之撥備	22,392	21,179	21,179
已使用之撥備	(15,963)	(8,572)	(14,092)
於九月三十日 / 十二月三十一日	<b>13,516</b>	<b>12,607</b>	<b>7,087</b>

## 12. 資本支出及承擔

截至二零一二年九月三十日止九個月內，新增之自置船舶及建造中船舶之資本支出為 101,175,000 美元（二零一一年九月三十日：134,353,000 美元），其他物業、機器及設備之資本支出為 463,000 美元（二零一一年九月三十日：2,025,000 美元）及投資物業之資本支出為 4,015,000 美元（二零一一年九月三十日：無）。

於二零一二年九月三十日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額於扣除已付訂金後約為 54,776,000 美元（二零一一年十二月三十一日：157,325,000 美元），此金額為本集團以 17,500,000 美元及 6,410,500,000 日圓（二零一一年十二月三十一日：35,000,000 美元及 16,221,000,000 日圓）之總合同價格購入兩艘（二零一一年十二月三十一日：五艘）新造船舶未支付之資本支出承擔。

上述之資本支出承擔包括以 17,685,600 美元及 1,929,798,000 日圓作為代價訂立合同出售予一位第三者之一艘新造超級大靈便型船舶，而該船舶之原定成本為 17,500,000 美元及 1,910,500,000 日圓，預期交付日期為二零一二年下半年。

## 13. 比較數字

若干比較數字已被包括在內，以符合本期間之呈報方式。

## 中期股息

董事會經決議就截至二零一二年九月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

## 業務回顧

**二零一二年第三季度。** 縱使於龐大之第三輪量化寬鬆資金及拯救歐元區資金投入干預市場後，全球經濟表面上穩定下來，全球各地之經濟增長前景有很大差異，行業間之差距亦十分顯著。船舶供應過剩及對中國經濟放緩之負面情緒，尤其是由基建帶動之工業原料進口量縮減，致使散裝乾貨航運業仍受抑制。全球前景較為疲弱及海運商品貿易較預期遜色，再次成為散裝乾貨航運市場沈寂之主要原因。於二零一二年第三季內，波羅的海航運指數以 1,004 點開市，其後下滑至二零一二年九月十二日其最低水平之 661 點，並於季末以 766 點收市。

二零一二年第三季之營業收入下跌至 59,768,000 美元，較去年同季之 71,310,000 美元下降 16%。本集團二零一二年第三季之經營業績仍受到市場船租租金低迷之壓力。二零一二年第三季之溢利淨額較二零一一年第三季之 22,361,000 美元下跌 47%至 11,810,000 美元。季內每股基本盈利為 0.141 美元，對比去年同季為 0.266 美元。

如於上一季度之分析中所述，本集團處於低運費環境中，來自己擴充之自置超級大靈便型船隊之營業收入，已因租入好望角型船隊所賺取之營業收入減少，而予以抵銷，並反映於急跌之本集團船隊每天平均之相對期租租金。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零一二年 第三季 美元	二零一一年 第三季 美元	二零一二年 首九個月 美元	二零一一年 首九個月 美元	二零一一年 美元
好望角型船隊	12,118	12,048	11,545	44,159	35,532
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隊	15,203	20,391	15,242	20,716	19,660
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊	14,915	20,830	15,969	22,247	21,224
平均	14,803	20,325	15,670	23,207	21,785

二零一二年第三季之船務相關開支對比去年同季之 28,335,000 美元增加 15%至 32,650,000 美元。開支增加主要由於季內若干航租合約所產生之額外港口開支及燃油開支，而去年同季並無航租合約。

由於二零一二年第三季主要股票市場稍微回升，本集團於季內確認主要為香港上市股本證券之投資組合公平價值收益 2,454,000 美元，並於其他經營收入入賬。相反地，於二零一一年第三季則確認投資組合公平價值虧損 5,734,000 美元，並於其他經營開支入賬。由於本季度並無投資組合公平價值虧損，其他經營開支由二零一一年第三季之 7,667,000 美元下跌至二零一二年第三季之 2,231,000 美元。

由於本集團自置船隊之擴充及最近交付自置船舶之合同價格相對較高，本集團之折舊及攤銷由二零一一年第三季之 13,261,000 美元上升 11%至二零一二年第三季之 14,682,000 美元。於二零一二年九月三十日，本集團擁有三十八艘自置船舶，對比於二零一一年九月三十日為三十五艘自置船舶。

二零一二年第三季之財務成本上升 23%至 2,305,000 美元，對比二零一一年同季為 1,875,000 美元。財務成本上升乃由於本集團自置船舶數目增加，及就近期交付之自置船舶於貸款安排下所協議之貸款金額增加及貸款邊際利率較高。

## 財務回顧

於二零一二年九月三十日，本集團之股本及債務證券、銀行結存及現金總值減少至 213,320,000 美元（二零一一年十二月三十一日：263,701,000 美元），而銀行借貸則增加至 602,877,000 美元（二零一一年十二月三十一日：579,674,000 美元）。於二零一二年九月三十日，資本負債比率增加至 46%（二零一一年十二月三十一日：39%），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。

九個月期間內取得之有抵押銀行貸款包括於三艘新造船舶交付時所取得之船舶按揭貸款，及以日圓及歐元為單位之短期外幣活期貸款。活期貸款給予本集團靈活性，以極低融資成本進一步提高本集團之可用營運資金及迅速地管理貨幣風險。於二零一二年九月三十日，未償還之外幣活期貸款為 1,634,209,000 日圓及 810,000 歐元（約 21,860,000 美元）（二零一一年十二月三十一日：無），並以 24,613,000 美元（二零一一年十二月三十一日：無）存款作為抵押。計及本集團持有之現金、可出售股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。

截至二零一二年九月三十日止九個月內，新增之自置船舶及建造中船舶之資本支出為 101,175,000 美元（二零一一年九月三十日：134,353,000 美元），其他物業、機器及設備之資本支出則為 463,000 美元（二零一一年九月三十日：2,025,000 美元）及投資物業之資本支出為 4,015,000 美元（二零一一年九月三十日：無）。

於二零一二年九月三十日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額於扣除已付訂金後約為 54,776,000 美元（二零一一年十二月三十一日：157,325,000 美元），此金額為本集團以 17,500,000 美元及 6,410,500,000 日圓（二零一一年十二月三十一日：35,000,000 美元及 16,221,000,000 日圓）之總合同價格購入兩艘（二零一一年十二月三十一日：五艘）新造船舶未支付之資本支出承擔。

上述之資本支出承擔包括以 17,685,600 美元及 1,929,798,000 日圓作為代價訂立合同出售予一位第三者之一艘新造超級大靈便型船舶，而該船舶之原定成本為 17,500,000 美元及 1,910,500,000 日圓，預期交付日期為二零一二年下半年。

## 船隊

本集團之策略為維持一支既年輕且現代化之船隊，以滿足客戶與日俱增之需求。

於二零一二年第三季內，一艘命名為「Jin Xiang」之新造超級大靈便型船舶已交付予本集團。

於二零一二年九月三十日，本集團擁有三十八艘自置船舶，其中包括兩艘現代化之超巴拿馬型船舶、兩艘現代化之巴拿馬型船舶、三十二艘現代化及裝備抓斗之超級大靈便型船舶、一艘大靈便型船舶及一艘靈便型船舶。

於二零一二年九月三十日，除自置船舶外，本集團亦營運三艘租賃船舶，其中包括兩艘好望角型船舶及一艘超級大靈便型船舶。

## 船隊之詳情

截至二零一二年九月三十日止季度後及至二零一二年十一月二十八日船隊之詳情如下：

	船舶數目							總計
	營運中			新造船舶 / 新租賃船舶				
	自置	租賃	小計	自置	租賃	小計		
<b>好望角型船隊</b>								
於二零一二年十月一日及 二零一二年十一月二十八日	-	2	2	-	-	-	2	
<b>超巴拿馬型船隊</b>								
於二零一二年十月一日及 二零一二年十一月二十八日	2	-	2	-	-	-	2	
<b>巴拿馬型船隊</b>								
於二零一二年十月一日及 二零一二年十一月二十八日	2	-	2	-	-	-	2	
<b>超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊</b>								
於二零一二年十月一日及 二零一二年十一月二十八日	34	1	35	1	-	1	36	
<b>船隊總數</b>								
於二零一二年十一月二十八日	38	3	41	1	-	1	42	

根據本公司之最佳估計，於二零一二年十一月二十八日本集團船隊之活動情況如下：

自置及租賃船隊 — 已覆蓋收入：

		單位	二零一二年	二零一三年
好望角型船隊	覆蓋率	%	98	61
	所覆蓋之營運日數	天	716	283
	每天之相對期租租金	美元	11,745	13,400
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隊	覆蓋率	%	88	25
	所覆蓋之營運日數	天	1,264	365
	每天之相對期租租金	美元	16,561	38,200
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊	覆蓋率	%	92	21
	所覆蓋之營運日數	天	11,332	2,675
	每天之相對期租租金	美元	16,340	31,439

租賃船隊 — 相對期租租金成本：

		單位	二零一二年	二零一三年
好望角型船隊	營運日數	天	732	466
	每天之相對期租租金成本	美元	40,750	42,591
超級大靈便型船隊	營運日數	天	596	300
	每天之相對期租租金成本	美元	26,656	36,000



## 風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括燃油價格、船員成本、進塢及保險成本、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

## 展望

自吾等上季之報告後，全球經濟仍然持續疲弱。歐洲主權債務危機依然不時成為全球傳媒之頭條新聞，而且於歐元區內較強國家經歷經濟活動減慢及財政狀況轉壞；美國之經濟增長仍然溫和，至今大選完結，美國如何處理「財政懸崖」備受關注；而亞洲地區尤其中國之經濟增長持續出現轉弱之徵象。吾等相信，中國確實處於經濟之交叉口，其投資及工業活動減少，全球其他地區之需求減少導致出口數量減少，及繼以往信貸寬鬆，中國國內銀行之壞賬有所增長。吾等相信中國仍以保持健康之經濟增長為首要目標，但由於必須維持社會穩定，需要採取精細及受監控之刺激方案。吾等熱切寄望中國新領導人制訂之新政策及措施會保持經濟健康增長。

於現時之經濟背景，面對船舶供應嚴重超額、船舶建造能力過剩及乾貨海運貿易之需求增長一般較低之下，散裝乾貨航運市場於未來數月仍極具挑戰性。雖然積極減少船舶供應之活動如新船延遲交付及舊船拆卸率均高，吾等預期吾等之行業很可能會先轉壞後轉好。由於資產價格下跌，及尤其當銀行已面對著特殊之挑戰，現在仍會提供船舶融資之銀行較少。展望未來，吾等預期會有更多公司違約、交易對方之風險上升，及資產價格再進一步受壓，但同時吾等相信，對於過往年內有耐心、有準備及保持流動資金充裕為首要者，將會出現感興趣之機遇。

吾等一直以長遠發展事業為抱負，並將會耐心地及有選擇地研究合適之機會。

於未來數月，吾等之首要重點將會繼續專注於基礎工作：維持穩固之財務狀況及健康之資本負債水平、監督貨運流程以確保能以高效率調度吾等之船舶以增加收入、及限制成本以提高邊際利潤。於可見未來，吾等仍面對逆風及陰暗之前景，吾等將繼續以謹慎及靈活之心態營運，並作好準備於各種不同之局面下以股東最佳利益而行事。

### 刊登財務資料

本報告可於本公司之網站 [www.jinhuiship.com](http://www.jinhuiship.com) 及奧斯陸證券交易所之網站 [www.newsweb.no](http://www.newsweb.no) 瀏覽。

承董事會命

主席

吳少輝

二零一二年十一月二十九日



## Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國，香港特別行政區，干諾道西1-6號，億利商業大廈26樓

電話：(852) 2545 0951

電郵：[info@jinhuiship.com](mailto:info@jinhuiship.com)

傳真：(852) 2541 9794

網站：[www.jinhuiship.com](http://www.jinhuiship.com)